

Les Muses gaillardes

The cheerful Muses

From Roman times through to the 16th and 17th centuries, people would call things by their actual names and treated eroticism in the same way. *They would call a spade a spade!* Highly respected composers, such as Lassus, Certon, Faignéant and Janequin, were serious craftsmen, but could also be playful at times. In the 20th century, Carl Orff used texts of this nature in his *Carmina Burana*.

Human behaviour has proved that Erotica and Sex grow as naturally and spontaneously as Love or Grief, as all of these feelings shelter in our emotional system. Erotic poetry in contemporary choral concerts should be accepted as normal, as artistic verse is never vulgar or trivial, let alone pornographic! Artists like Ronsard, John Donne and Aretino, amongst others, have created real gems in this genre, which highlight the expressive, refined and attractive side of eroticism that is a fundamental characteristic of life.

In my view, a polyphonic song cycle including fine erotic poetry or with mild sexual content is far preferable and more acceptable than ideological agitation, rabble-rousing or surreal romanticism, which usually turn out to be far more dangerous than love.

Songs 2 - 3 - 5 should be read allegorically, while the others need to be taken literally. *Les Muses Gaillardes* is the original and traditional title (Paris 1609) of a collection of erotic poetry, comprising satires, amourettes, priapées, etc. [RS, 1992]

Les Muses Gaillardes was composed for the *Kalliope* vocal ensemble in Belgium, conducted by Sabine Haenebalcke and premiered in the presence of the composer, as a surprise 50th birthday concert organised by the conductor.

A recording of this work from 9 May 2018 forms part of a commemorative 85th birthday CD and biography. Both are available on www.raymondshroyens.com

1. Doux est le front de ma belle maîtresse

Guillaume Colletet, 1598-1670

Raymond SCHROYENS

(♩ ca 150) avec souplesse

pp *pp* *rit.* (3-2-2) *a tempo*

S. Doux, doux, doux, doux, doux, doux est le front de ma

A. Doux, doux, doux, doux, doux est le front de ma

T. Doux, doux, doux, doux, doux est le front de ma

B. Doux, Doux, doux, doux, doux est le front de ma

5 *mf* (2-2-3)

S. bel - le maî - tres - se; Doux est le traict que dé - co - chent ses yeux; si

A. bel - le maî - tres - se; Doux est le traict que dé - co - chent ses yeux; si

T. bel - le maî - tres - se; Doux est le traict que dé - co - chent ses yeux;

B. bel - le maî - tres - se; Doux est le traict que dé - co - chent ses yeux;

2

8 (3-2-2) *mf* *> pp*

S. *doux est le front de ma bel - le maî - tres - se; Doux est son teint, doux son ris gra - ci - eux;*

A. *doux est le front de ma bel - le maî - tres - se; Doux est son teint, doux son ris gra - ci - eux;*

T. *doux est le front de ma bel - le maî - tres - se; Doux est son teint, doux son ris gra - ci - eux;*

B. *doux est le front de ma bel - le maî - tres - se; Doux est son teint, doux son ris gra - ci - eux;*

13 (3-2-2) *mf*

S. *Dou - ce est aus - si sa bou - che char - me - res - se; Dou - ce est sa voix; dou - ce sa*

A. *Dou - ce est aus - si sa bou - che char - me - res - se; Dou - ce est sa voix; dou - ce sa*

T. *Dou - ce est aus - si sa bou - che char - me - res - se;*

B. *Dou - ce est aus - si sa bou - che char - me - res - se;*

18 (3-2-2)

S. *blon - de tres - se; Dou - ce est aus - si sa jouë - - e, où se*

A. *blon - de tres - se; Dou - ce est aus - si sa jouë - - e, où*

T. *- - - - -*

B. *- - - - -*

2. Touche de ta main, mignonne

Estienne Jodelle 1532-1573

Raymond SCHROYENS

Avec souplesse ♩ = 84

mf (3-2-3)

S. Tou-che de ta main, mig-non - ne fré - til - lar - de, sur l'in - stru-ment le

A. Tou-che de ta main, mig-non - ne fré - til - lar - de, sur l'in - stru-ment le

T. Tou-che de ta main, mig-non - ne fré - til - lar - de, sur l'in - stru-ment le

B. Tou-che de ta main, mig-non - ne fré - til - lar - de, sur l'in - stru-ment le

A tempo

5 *mf* (3-2)

S. plus doux en a - mour. Qui peut chas - ser la plain - ti - ve cla - mour,

A. plus doux en a - mour. Qui peut chas - ser la plain - ti - ve cla - mour,

T. plus doux en a - mour. Qui peut chas - ser la plain - ti - ve cla - mour,

B. plus doux en a - mour. Qui peut chas - ser la plain - ti - ve cla - mour,

9

rit. . . . A tempo
mf (9)

S. Sous un ac-cord de plais-an - ce gail - lar - de... Et, en u - sant d'u-ne pri - se pail-

A. Sous un ac-cord de plais-an - ce gail - lar - de... Et, en u - sant d'u-ne pri - se pail-

T. Sous un ac-cord de plais-an - ce gail - lar - de... Et, en u - sant d'u-ne pri - se pail-

B. Sous un ac-cord de plais-an - ce gail - lar - de. Et, en u - sant d'u-ne pri - se pail-

13

(3-2-2)
(poco più dolce)

S. lar - de; Pin - ce très doux main - te cor - d'à l'en - tour; En l'a - ni - mant de

A. lar - de; Pin - ce très doux main - te cor - d'à l'en - tour; En l'a - ni - mant de

T. lar - de; Pin - ce très doux main - te cor - d'à l'en - tour; En l'a - ni - mant de

B. lar - de; Pin - ce très doux main - te cor - d'à l'en - tour; En l'a - ni - mant de

17

f

S. quel - que gen - til tour; Par la ver - tu de ta voix ba - bil - lar - de.

A. quel - que gen - til tour; Par la ver - tu de ta voix ba - bil - lar - de.

T. quel - que gen - til tour; Par la ver - tu de ta voix ba - bil - lar - de.

B. quel - que gen - til tour; Par la ver - tu de ta voix ba - bil - lar - de.

3. La mort que j'ay désirée

Mathurin Régnier 1573 - 1613

Raymond SCHROYENS

(Soprano solo, ad lib.)

S. Solo

Don - ne, don-ne la, don-ne la moy, je te pri - e, don-ne-moy la mort, je te pri - e,

5

don-ne la moy, don - ne-moy la mort, Ro-bin, don-ne-moy la mort, que tant j'ay dé - si -

10

Descriptif

affrettato

ré - e!

S. Li - set-te à qui l'on fai-sait tort, vint à Ro - bin, vint à Ro

A. Li - set-te à qui l'on fai-sait tort, vint à Ro-bin,

T. Li - set-te à qui l'on fai-sait tort, vint à Ro-bin,

B. Li - set-te à qui l'on fai-sait tort, vint à Ro - bin, vint à Ro

12 poco rit. . . . Meno mosso e legato (♩ ca 98) *mf*

15

S. bin, à Ro-bin, tout es - plo - ré - e: "Je te prie! Don - ne - moy la mort, que

A. à Ro-bin, à Ro - bin tout es - plo - ré - e: "Je te prie! Don - ne - moy la mort, que

T. à Ro-bin, tout es - plo - ré - e:

B. bin, à Ro-bin, à Ro-bin, tout es - plo - ré - e:

19 calando Piu mosso (♩ 110) *f*

S. tant de fois j'ay dé - si - ré - e!" Luy, qui ne la re - fuse en rien, ti - re son...

A. tant de fois j'ay dé - si - ré - e!" Luy, qui ne la re - fuse en rien, ti - re son...

T. Luy, qui ne la re - fuse en rien, ti - re son...

B. Luy, qui ne la re - fuse en rien, ti - re son...

Meno mosso (♩ 132) (Molto rubato tempo di valse) *p*

S. (vous m'en-ten dez bien!..) et au bout du ven - tre, il, il la frap - pe.

A. (vous m'en-ten dez bien!..) et au bout du ven - tre, il, il la frap - pe.

T. (vous m'en-ten -dez bien!..) et au bout du ven - tre, il, la frap - pe.

B. (vous m'en-ten dez bien!..) il la frap - pe.

4. Lors que sur ton lict

Guillaume Colletet 1598 - 1670

Raymond SCHROYENS

(♩. ca 50) Dolce, amabile
Avec élégance

Bar. Lors que sur ton lict _____ à mon ai - se, sur ton lict à mon ai - se, Ca -

Bass Lors que sur ton lict _____ à mon ai - se, à mon ai - se, Ca -

5

Bar. tin, _____ ton té - ton, _____ ton té - ton droict _____ je bai -

Bass tin, _____ ton té - ton, _____ ton té - ton droict, _____ ton té - ton droict _____ je

9

Bar. - se, je bai - - - se; Tu me dis, tu _____ me dis: _____

Bass bai - - - - - se; Tu me dis, tu me dis: _____

+ Alto II

13 **Dolce, amabile**
Alto II

A II "O, o, cher, _____ cher _____ Fa - vo - ry! C'est le té - ton de _____ mon ma - ry;

Bass _____ "O, o, cher _____ cher, cher Fa - vo - ry! C'est, c'est le té - ton de mon ma - ry;

+ Alto I

5. Je vis un jour

Denis Sanguin de Saint Pavin 1595-1659

Raymond SCHROYENS

♩ 145-150, flessibile

poco rit. - - - **a tempo**

Narratif, mezza voce

S. Je vis un jour, dans l'is - le for - tu - né - e, un pe - tit mont qu'on ne

A. Je vis un jour, dans l'is - le for - tu - né - e, un pe - tit mont qu'on ne

T. Je vis un jour, un jour, dans l'is - le for - tu - né - e, un pe - tit mont qu'on ne

B. Je vis un jour, dans l'is - le for - tu - né - e, un pe - tit mont qu'on ne

7 (3-2-2)

S. peut trop ché - rir. Il a des fleurs tous les mois de l'an - né - e, Et quel-que-fois est

A. peut trop ché - rir. Il a des fleurs tous les mois de l'an - né - e, Et quel-que-fois est

T. peut trop ché - rir. Il a des fleurs tous les mois de l'an - né - e, Et quel-que-fois est

B. peut trop ché - rir. Il a des fleurs tous les mois de l'an - né - e, Et quel-que-fois est

11 *mf* (2-2-3) (2-3)

S. neuf mois sans fleu - rir. Vers le pen - chant, un sen - tier le par - ta - ge,

A. neuf mois sans fleu - rir. Vers le pen - chant, un sen - tier le par - ta - ge,

T. neuf mois sans fleu - rir. Vers le pen - chant, un sen - tier le par - ta - ge,

B. neuf mois sans fleu - rir. Vers le pen - chant, un sen - tier le par - ta - ge,

16 *délicatement* *più f*

(2-2-3) (3-2-3)

S. Tout re - bor - dé de ro - ses à l'en - tour; Là, dans un tem - ple,

A. Tout re - bor - dé de ro - ses à l'en - tour; Là, dans un tem - ple,

T. Tout re - bor - dé de ro - ses à l'en - tour; Là, dans un tem - ple,

B. Tout re - bor - dé de ro - ses à l'en - tour; Là, dans un tem - ple,

19 *mf* *poco allarg.* *p dolce*

(3-2-2)

S. au mi - li - eu d'un bo - ca - ge, On va trai - ter les mys - tè - res d'a - mour.

A. au mi - li - eu d'un bo - ca - ge, On va trai - ter les mys - tè - res d'a - mour.

T. au mi - li - eu d'un bo - ca - ge, On va trai - ter les mys - tè - res d'a - mour.

B. au mi - li - eu d'un bo - ca - ge, On va trai - ter les mys - tè - res d'a - mour.

23 *Pochiss. meno mosso, solennemente*

S. - - - - -

A. - - - - -

T. *mf* *quasi orante* *sempre p*

Le pé - le - rin peu de temps y de - meu - re, Pour la sanc - té

B. *p* *quasi orante* *sempre p*

Le pé - le - rin peu de temps y de - meu - re, Pour la sanc - té

6. La jouissance et ses désirs

Jean de la Fontaine 1624 - 1695

Raymond SCHROYENS

Vite et déclamatif

S. Ai - mons, fou - tons, Ce sont plai - sirs Qu'il ne

A. Ai - mons, fou - tons, Ce sont plai - sirs Qu'il ne

T. Ai - mons, fou - tons, Ce sont plai - sirs Qu'il ne

B. Ai - mons, fou - tons, Ce sont plai - sirs Qu'il ne

4 (3-2) *mf*

S. faut pas que l'on sé - pa - re; La jou - ïs - san - ce et ses dé -

A. faut pas que l'on sé - pa - re; La jou - ïs - san - ce et ses dé -

T. faut pas que l'on sé - pa - re; La jou - ïs - san - ce et

B. faut pas que l'on sé - pa - re; La jou - ïs - san - ce et

Più lirico Soprano solo ad lib. f

S. Ah ...

S. sirs, Sont ce que l'â - me, ce que l'â - me, que

A. sirs, Sont ce que l'â - me, ce que l'â - me, que

T. ses dé - sirs, Sont ce que l'â - me, ce que l'â - me, que

B. ses dé - sirs, Sont ce que l'â - me, ce que l'â - me, que

11

S.
l'â - me a de plus ra - re. D'un

A.
l'â - me a de plus ra - re. D'un

T.
l'â - me a de plus ra - re.

B.
l'â - me a de plus ra - re.

14

S.
vitt, d'un con, et de deux cœurs, Naît un ac -

A.
vitt, d'un con, et de deux cœurs, Naît un ac -

T.
D'un vitt, d'un con, et de deux cœurs, Naît un ac -

B.
D'un vitt, d'un con, et de deux cœurs, Naît un ac -

S.
cord plein de dou - ceurs; Que les dé - vots blâ - ment sans

A.
cord plein de dou - ceurs; Que les dé - vots blâ - ment sans

T.
cord plein de dou - ceurs; Que les dé - vots blâ - ment sans

B.
cord plein de dou - ceurs; Que les dé - vots blâ - ment sans

7. J'orneray de beaux myrtes verts

Anonyme Anno XVI

Raymond SCHROYENS

Avec élan et verve, mezza voce, dolce (♩ ca 56)

Avec élan et verve

Tenor II

Ah, toy, toy Dé - es - se, qui a soin de nous se - cou - rir au be - soin,

Bass I

Ah, toy, toy Dé - es - se, qui a soin de nous se - cou - rir au be - soin,

Bass II

Ah, toy, toy Dé - es - se, qui a soin de nous se - cou - rir au be - soin,

poco più f

6

T. II

Mère des a - mours en - su - cré - es, Dou - ce, ri - an - te Cy - thé - ré - e.

B. I

Mère des a - mours en - su - cré - es, Dou - ce, ri - an - te Cy - thé - ré - e.

B. II

Mère des a - mours en - su - cré - es, Dou - ce, ri - an - te Cy - thé - ré - e.

10

S.

dolce mp Si ce gros Pri - a - pe char - nu Je puis voir u - ne fois tout nu. *(più)* Roi - de son - *mf (rinfz.)*

S.

Si ce gros Pri - a - pe char - nu Je puis voir u - ne fois tout nu. *mf*

A.

Si ce gros Pri - a - pe char - nu Je puis voir u - ne fois tout nu. Roi - de son - *(rinfz.)*

A.

sempre p Ce Pri - a - pr, ce gros Pri - a - pe gros char - nu. Roi - de son -

14

S. der jus - que au cen - tre de mon lar - ge ven - tre, le pro - fond de mon lar - ge

S. Roi-de son-der jus - que au cen - tre mon lar - ge ven - tre, le pro - fond de mon lar - ge

A. der jus - que au cen - tre de mon lar - ge ven - tre, le pro - fond de mon lar - ge

A. der jus - que au cen - tre de mon lar - ge ven - tre, le pro - fond de mon lar - ge

19 *mf*

S. ven - tre, Et d'une a - bon-dan-te li - queur, d'une a - bon-dan-te li - queur, m'a-ro-

S. ven - tre, A - bon - dan - te li - queur, d'une a - bon-dan-te li - queur, m'a-ro-

A. ven - tre, A - bon - dan - te li - queur, d'une a - bon-dan-te li - queur, m'a-ro-

A. ven - tre, d'une a - bon-dan-te li - queur, d'une a - bon-dan-te li -

mf *mf*

24

S. ser - le flanc et le cœur, le flanc, le flanc et le cœur, et le cœur,

S. ser - le flanc et le cœur, le flanc, le flanc et le cœur, et le cœur,

A. ser - le flanc et le cœur, le flanc, le flanc et le cœur, et le cœur, et le cœur,

A. queur et le cœur, et le

p *p*

Copyright Euprint ed.
Parkbosstraat 3
B-3001 Heverlee
tel.: +32-16-40.40.49
fax: +32-16-40.70.49

info@euprint.be
www.euprint.be



Les Muses Gaillardes

Septisonance voor Kalliope, Gent
en haar dirigente Sabine Haenebalcke

Raymond
SCHROYENS

- | | |
|--|-------|
| 1. Doux est le front de ma belle maîtresse | p. 3 |
| 2. Touche de ta main, mignonne | p. 7 |
| 3. La mort que j'ay désirée | p. 11 |
| 4. Lors que sur ton lict | p. 15 |
| 5. Je vis un jour | p. 17 |
| 6. La jouissance et ses désirs | p. 21 |
| 7. J'orneray de beaux myrtes verts | p. 24 |

NEDERLANDS — Deze uitgave is beschermd door het nationale en internationale auteursrecht. Alle rechten worden voorbehouden. Behoudens de uitdrukkelijk bij wet bepaalde uitzonderingen mag niets uit deze uitgave veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt worden, in welke vorm of op welke wijze ook, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of enige andere manier, zonder de uitdrukkelijke voorafgaande en schriftelijke toestemming van de uitgever.

Waarschuwing: Het plegen van een inbreuk met betrekking tot een werk, dat beschermd wordt door het auteursrecht, kan resulteren in een burgerlijke alsook een strafrechtelijke procedure.

FRANCAIS — Cette publication est protégée par le droit d'auteur national et international. Tous les droits sont réservés. Sous réserve des exceptions expressément prévues dans la loi, aucune donnée de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans une base de données automatisée ni publiée, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, c'est-à-dire de façon électronique, mécanique, par photocopies, enregistrement ou de toute autre manière, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation expresse et écrite de l'éditeur.

Avertissement : toute infraction à un droit grevant une œuvre qui est protégée par le droit d'auteur pourrait actionner une procédure civile et pénale.

ENGLISH — This publication is protected by national and international copyright. All rights reserved. Except for those explicitly stipulated by law, no parts of this issue may be reproduced, stored on an automated database or made public in any form or by any means whatsoever, either electronically, mechanically, by photocopying, recording or in any other way, without the prior express written consent of the publisher.

Warning: committing an infringement in relation to a work protected by copyright may result in civil and criminal prosecution.